ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 1987

περί εξουσιοδοτήσεως της Επιτροπής να λαμβάνει δάνεια στα πλαίσια του νέου κοινοτικού μέσου για την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα

(87/182/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να συνεχισθεί η δράση των κοινοτικών πιστωτικών μέσων υπέρ των επενδύσεων με στόχο την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών αδυναμιών των παραγωγικών μέσων και την εντατικοποίηση του ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, προς αντιμετώπιση των ανησυχητικών τάσεων στον τομέα της απασχόλησης·

ότι οι αιτήσεις χορήγησης δανείων που έχουν εγκριθεί ως επιλέξιμες από την Επιτροπή αντιπροσωπεύουν περισσότερο από τα δύο τρίτα των λαμβανομένων δανείων που έχουν εγκριθεί από το Συμβούλιο με την απόφαση 83/200/ΕΟΚ (4)·

ότι, στα πλαίσια της παρούσας απόφασης, η δράση του νέου κοινοτικού μέσου όπως τελευταία καθορίσθηκε με την απόφαση 83/200/ΕΟΚ, θα πρέπει να συγκεντρωθεί υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

ότι η δράση αυτή θα συμβάλει στην πραγματοποίηση των στόχων της Κοινότητας που αποβλέπουν στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων·

ότι έχει ζωτική σημασία να ενθαρρυνθεί η ικανότητα των επιχειρήσεων να καινοτομούν και να επιδεικνύουν δυναμισμό στον εμπορικό τομέα προκειμένου να ενισχυθεί η τεχνολογική βάση της Κοινότητας και η ανταγωνιστικότητα της στο βιομηχανικό τομέα·

ότι οι επενδύσεις εκείνες που αφορούν τις νέες τεχνολογίες και την καινοτομία παρουσιάζουν για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ιδιαίτερες δυσκολίες χρηματοδότησης, λόγω των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τους·

ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το ζήτημα αυτό και να προβλεφθούν ειδικές συνθήκες χρηματοδοτικής παρέμβασης με σκοπό κυρίως να επεκταθεί η βάση χρηματοδότησης και να ενθαρρυνθεί η εισφορά ιδίων κεφαλαίων εκ μέρους των ενδιαμέσων χρηματοδοτικών φορέων·

ότι το νέο κοινοτικό μέσο πρέπει να συνεισφέρει στην εφαρμογή των ολοκληρωμένων μεσογειακών προγραμμάτων·

ότι θα πρέπει λοιπόν να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να συνάπτει δάνεια που θα της επιτρέπουν να χορηγεί δάνεια μέχρι του ποσού των 750 εκατομμυρίων ECU σε κεφάλαιο·

ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στο εξής καλουμένη «Τράπεζα», δήλωσε ότι είναι διατεθειμένη να συμμετάσχει στην εφαρμογή αυτής της δράσης και να αναλάβει την ευθύνη της διαχείρισης του ταμείου όσον αφορά την εκτέλεση των δανειοδοτικών πράξεων, με την προϋπόθεση ότι ακολουθούνται αποκλειστικά οι διαδικασίες ελέγχου και έγκρισης της διαχείρισης που προβλέπει το καταστατικό της Τράπεζας για όλες τις πράξεις της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανείζεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και στα πλαίσια του νέου κοινοτικού μέσου, με σκοπό τη χορήγηση δανείων μέχρι του ποσού των 750 εκατομμυρίων ECU σε κεφάλαιο.

Άρθρο 2

Το προϊόν των δανείων που αναφέρονται στο άρθρο 1 χρησιμοποιείται, υπό μορφή δανείων, για τη χρηματοδότηση επενδυτικών σχεδίων που συμβάλλουν στη βιομηχανική αναπροσαρμογή και στην ανταγωνιστικότητα της Κοινότητας, ιδίως μέσω της εφαρμογής των νέων τεχνολογιών και της καινοτομίας.

Αυτά τα σχέδια, πραγματοποιούμενα στο έδαφος της Κοινότητας, θα πρέπει να ανταποκρίνονται σε ορισμένους πρωταρχικούς στόχους της Κοινότητας στους τομείς της χρηματοδότησης των επενδύσεων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανία και στους άλλους παραγωγικούς τομείς, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, των περιφερειακών επιπτώσεων των σχεδίων και της ανάγκης καταπολέμησης της ανεργίας.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή αποφασίζει ως προς το επιλέξιμο των σχεδίων σύμφωνα με τις ακόλουθες προτεραιότητες και κατευθυντήριες γραμμές:

— είναι επιλέξιμα σχέδια επενδύσεων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανία και στους άλλους παραγωγικούς τομείς, που αποσκοπούν ιδίως στην εφαρμογή των νέων τεχνολογιών και της καινοτομίας και την ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας· προτεραιότητα θα δοθεί στα σχέδια των μικρών επιχειρήσεων,

(1) ΕΕ αριθ. C 163 της 3. 7. 1985, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. C 343 της 31. 12. 1985, σ. 126.
(3) ΕΕ αριθ. C 303 της 25. 11. 1985, σ. 12.
(4) ΕΕ αριθ. L 112 της 28. 4. 1983, σ. 26.

— τα σχέδια και η πραγματοποίησή τους θα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης και του παραγώγου δικαίου, ιδίως σε θέματα ανταγωνισμού, καθώς και με τους κανόνες, διαδικασίες και πολιτικές της Κοινότητας που εφαρμόζονται στους σχετικούς τομείς.

Άρθρο 4

Τα δάνεια χορηγούνται, κατά κανόνα, με τη συνδρομή ενδιάμεσων χρηματοδοτικών φορέων. Σε μεμονωμένες ωστόσο περιπτώσεις, μπορούν να χορηγηθούν απευθείας στους δικαιούχους.

Ανεξάρτητα από τη διαδικασία χορήγησής τους, τα δάνεια μπορούν να συνδυάζονται με περίοδο χάριτος ως προς την αποπληρωμή του κεφαλαίου και την καταβολή των τόκων. Μπορούν επίσης να επιτρέπουν τη χρηματοδότηση ορισμένων κατηγοριών άυλων στοιχείων του ενεργητικού που συνδέονται άμεσα με τις σχετικές επενδύσεις, όπως διπλώματα ευρεσιτεχνίας, άδειες, τεχνογνωσία (know-how) και δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη.

Εφόσον τα δάνεια χορηγούνται με τη συνδρομή ενδιαμέσου χρηματοδοτικού φορέα, η χρηματοδότηση που διατίθεται στην επιχείρηση μπορεί, με τη συγκατάθεση της Τράπεζας, να παρασχεθεί είτε υπό μορφή δανείου είτε ως εισφορά σε κεφάλαιο. Και στις δύο περιπτώσεις, ο ενδιάμεσος φορέας εξασφαλίζει την εξυπηρέτηση του δανείου και φέρει το σχετικό κίνδυνο.

Άρθρο 5

Οι πράξεις λήψης δανείων και οι αντίστοιχες πράξεις χορήγησης δανείων εκφράζονται στις ίδιες νομισματικές μονάδες.

Οι όροι χορήγησης δανείων σχετικά με την εξόφληση του κεφαλαίου, το επιτόκιο και την καταβολή των τόκων είναι αυτοί που εφαρμόζει η Τράπεζα, σύμφωνα με το καταστατικό της για τα δάνεια επί των ίδιων πόρων της, και καθορίζονται έτσι ώστε να καλύπτουν συνολικά το κόστος και τα έξοδα για τη σύναψη και την εκτέλεση των πράξεων τόσο της λήψης όσο και της χορήγησης των δανείων.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διαπραγματεύεται τους όρους λήψης των δανείων έτσι ώστε να εξυπηρετούν καλύτερα τα κοινοτικά συμφέροντα, σε συνάρτηση με τις συνθήκες που επικρατούν στις κεφαλαιαγορές και σύμφωνα με τους περιορισμούς που επιβάλλονται από τη διάρκεια και τις λοιπές χρηματοδοτικές ρυθμίσεις των αντίστοιχων χορηγούμενων δανείων. Τα κεφάλαια που λαμβάνονται ως δάνειο παραδίδονται στην Τράπεζα, η οποία αναλαμβάνει τη διαχείρισή τους με όρους που συμφωνούνται από κοινού με την Επιτροπή, σύμφωνα με τη σύμβαση συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Εφόσον τα δάνεια εκφράζονται, καταβάλλονται ή επιστρέφονται στο νόμισμα ενός κράτους μέλους, μπορούν να συναφθούν μόνο με τη σύμφωνη γνώμη των αρμοδίων αρχών του κράτους αυτού.

Άρθρο 7

Ανατίθεται στην Τράπεζα εντολή για τη χορήγηση και τη διαχείριση των δανείων κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Η εντολή αυτή αποτελεί αντικείμενο σύμβασης συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και της Τράπεζας. Η Τράπεζα εκτελεί τις πράξεις που σχετίζονται με την εντολή αυτή στο όνομα, για λογαριασμό και με ευθύνη της Κοινότητας.

Η Επιτροπή αποφασίζει, δυνάμει του άρθρου 3, ως προς το επιλέξιμο των σχεδίων. Για τα σχέδια που έχουν αποτελέσει αντικείμενο θετικής απόφασης της Επιτροπής, η Τράπεζα αποφασίζει επί της παροχής και των όρων των χορηγουμένων δανείων σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από το καταστατικό της και με βάση τα συνήθη κριτήριά της.

Σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης των δανείων που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση:

— οι αιτήσεις χορήγησης δανείων διαβιβάζονται ταυτόχρονα στην Επιτροπή και στην Τράπεζα, είτε απευθείας είτε μέσω κράτους μέλους,

— οι συμβάσεις χρηματοδότησης υπογράφονται από την Επιτροπή και την Τράπεζα,

— η Τράπεζα ενημερώνει την Επιτροπή ως προς τη διάθεση των χορηγούμενων δανείων.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή ενημερώνει ανά εξάμηνο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με το ρυθμό χρησιμοποίησης των λαμβανομένων δανείων. Για το σκοπό αυτό, η Τράπεζα διαβιβάζει στην Επιτροπή όλα τα απαραίτητα στοιχεία για την πλήρη ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή πληροφορεί κάθε χρόνο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τα έσοδα και έξοδα που προκύπτουν από τη λήψη και τη χορήγηση των δανείων παρουσιάζοντας συγχρόνως και μια αξιολόγηση της λειτουργίας του νέου κοινοτικού μέσου σε όλους αυτούς τους τομείς.

Άρθρο 10

Ο δημοσιονομικός έλεγχος και ο έλεγχος των λογαριασμών της Επιτροπής διεξάγονται σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Για τις πράξεις χορήγησης δανείου και την ταμειακή διαχείριση ακολουθούνται αποκλειστικά οι διαδικασίες ελέγχου και έγκρισης της διαχείρισης που προβλέπει το καταστατικό της Τράπεζας για όλες τις πράξεις της.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. EYSKENS